Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26692810

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glaspaneelen und vermeiden Sie es, sie zu stoßen oder zu beschädigen, um Verletzungen durch Glassplitter zu verhindern.	Be careful when handling glass panels and avoid hitting or damaging them to prevent injury from broken glass.	Soyez prudent lorsque vous manipulez des panneaux de verre et évitez de les heurter ou de les endommager pour éviter les blessures causées par le verre brisé.	Fare attenzione quando si maneggiano i pannelli di vetro ed evitare di colpirli o danneggiarli per evitare lesioni dovute a vetri rotti.	Wees voorzichtig bij het hanteren van glaspanelen en voorkom dat u ze raakt of beschadigt om letsel door gebroken glas te voorkomen.	Tenga cuidado al manipular paneles de vidrio y evite golpearlos o dañarlos para evitar lesiones por vidrios rotos.	Při manipulaci se skleněnými panely buďte opatrní a vyhněte se jejich nárazům nebo poškození, aby nedošlo k poranění rozbitým sklem.	Budite oprezni pri rukovanju staklenim pločama i izbjegavajte ih udariti ili oštetiti kako biste spriječili ozljede razbijenim staklom.	Pri ravnanju s steklenimi ploščami bodite previdni in se izogibajte udarcem ali poškodbam, da preprečite poškodbe zaradi razbitega stekla.	Legyen óvatos az üveglapok kezelésekor, és ne üsse meg vagy rongálja meg őket, hogy elkerülje a törött üveg okozta sérüléseket.
Tragen Sie bei Bedarf Schutzausrüstung wie Handschuhe und eine Schutzbrille, insbesondere während der Montage oder Reparaturarbeiten.	Wear protective equipment such as gloves and safety glasses when necessary, especially during assembly or repair work.	Portez des équipements de protection tels que des gants et des lunettes de sécurité si nécessaire, notamment lors de travaux de montage ou de réparation.	Indossare dispositivi di protezione come guanti e occhiali di sicurezza quando necessario, soprattutto durante i lavori di montaggio o riparazione.	Draag indien nodig beschermende uitrusting zoals handschoenen en een veiligheidsbril, vooral tijdens montage- of reparatiewerkzaamheden.	Utilice equipo de protección como guantes y gafas de seguridad cuando sea necesario, especialmente durante trabajos de montaje o reparación.	případě potřeby používejte ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle, zejména při montáži nebo opravách.	Nosite zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale kada je potrebno, posebno tijekom montaže ili popravaka.	Po potrebi nosite zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala, zlasti med montažo ali popravilom.	Szükség esetén viseljen védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget, különösen az összeszerelési vagy javítási munkák során.
Überprüfen Sie regelmäßig die Glaspaneele, die Rahmen und die Verbindungen auf Risse, Beschädigungen oder Lockerheit, um die strukturelle Integrität zu gewährleisten.	Regularly inspect glass panels, frames and joints for cracks, damage or looseness to ensure structural integrity.	Inspectez régulièrement les panneaux de verre, les cadres et les joints pour déceler des fissures, des dommages ou du jeu afin de garantir l'intégrité structurelle.	Ispezionare regolarmente i pannelli di vetro, i telai e i giunti per individuare eventuali crepe, danni o allentamenti per garantire l'integrità strutturale.	Inspecteer de glaspanelen, kozijnen en verbindingen regelmatig op scheuren, schade of losheid om de structurele integriteit te garanderen.	Inspeccione periódicamente los paneles de vidrio, los marcos y las juntas en busca de grietas, daños o holguras para garantizar la integridad estructural.	Pravidelně kontrolujte skleněné panely, rámy a spoje, zda nejsou prasklé, poškozené nebo uvolněné, abyste zajistili strukturální integritu.	Redovito provjeravajte ima li na staklenim pločama, okvirima i spojevima pukotina, oštećenja ili labavosti kako biste osigurali strukturalni integritet.	Redno pregledujte steklene plošče, okvirje in spoje glede razpok, poškodb ali ohlapnosti, da zagotovite strukturno celovitost.	Rendszeresen ellenőrizze az üvegpaneleket, a kereteket és az illesztéseket, hogy nincsenek-e repedések, sérülések vagy kilazulások a szerkezeti integritás biztosítása érdekében.
Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	Repair or replace damaged parts promptly to avoid accidents or damage.	Réparez ou remplacez rapidement les pièces endommagées pour éviter les accidents ou les dommages.	Riparare o sostituire tempestivamente le parti danneggiate per evitare incidenti o danni.	Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk om ongelukken of schade te voorkomen.	Repare o reemplace las piezas dañadas rápidamente para evitar accidentes o daños.	Poškozené díly okamžitě opravte nebo vyměňte, abyste předešli nehodám nebo poškození.	Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove kako biste izbjegli nezgode ili oštećenja.	Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele, da se izognete nesrečam ali poškodbam.	A balesetek és károsodások elkerülése érdekében haladéktalanul javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket.
Sorgen Sie für ausreichende Belüftung im Gewächshaus, insbesondere bei hoher Hitze oder Feuchtigkeit, um die Pflanzen vor Überhitzung und Krankheiten zu schützen.	Ensure adequate ventilation in the greenhouse, especially in high heat or humidity, to protect the plants from overheating and disease.	Assurer une ventilation adéquate dans la serre, en particulier en cas de chaleur ou d'humidité élevée, pour protéger les plantes de la surchauffe et des maladies.	Fornire un'adeguata ventilazione nella serra, soprattutto in condizioni di caldo o umidità elevati, per proteggere le piante dal surriscaldamento e dalle malattie.	Zorg voor voldoende ventilatie in de kas, vooral bij hoge hitte of vochtigheid, om planten te beschermen tegen oververhitting en ziektes.	Proporcione una ventilación adecuada en el invernadero, especialmente en condiciones de mucho calor o humedad, para proteger las plantas del sobrecalentamiento y las enfermedades.	Zajistěte dostatečné větrání ve skleníku, zejména při vysokém horku nebo vlhkosti, abyste chránili rostliny před přehřátím a chorobami.	Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u stakleniku, osobito pri velikoj vrućini ili vlažnosti, kako biste zaštitili biljke od pregrijavanja i bolesti.	Poskrbite za ustrezno prezračevanje v rastlinjaku, zlasti pri visoki vročini ali vlažnosti, da zaščitite rastline pred pregrevanjem in boleznimi.	Biztosítson megfelelő szellőzést az üvegházban, különösen magas hőségben vagy páratartalomban, hogy megvédje a növényeket a túlmelegedéstől és a betegségektől.
Verwenden Sie gegebenenfalls automatische Lüftungssysteme oder lüften Sie das Gewächshaus manuell, um ein optimales Klima aufrechtzuerhalten.	If necessary, use automatic ventilation systems or ventilate the greenhouse manually to maintain an optimal climate.	Si nécessaire, utilisez des systèmes de ventilation automatiques ou aérez manuellement la serre pour maintenir un climat optimal.	Se necessario, utilizzare sistemi di ventilazione automatici o ventilare manualmente la serra per mantenere un clima ottimale.	Maak indien nodig gebruik van automatische ventilatiesystemen of ventileer de kas handmatig om een optimaal klimaat te behouden.	Si es necesario, utilice sistemas de ventilación automáticos o ventile manualmente el invernadero para mantener un clima óptimo.	V případě potřeby použijte automatické ventilační systémy nebo ručně větrejte skleník, abyste udrželi optimální klima.	Ako je potrebno, koristite automatske ventilacijske sustave ili ručno prozračite staklenik kako biste održali optimalnu klimu.	Po potrebi uporabite avtomatske prezračevalne sisteme ali ročno prezračite rastlinjak, da ohranite optimalno klimo.	Ha szükséges, használjon automatikus szellőztető rendszereket, vagy manuálisan szellőztesse ki az üvegházat az optimális klíma fenntartása érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

EPH Schmidt & Co GmbH
Höfkerstrasse 30 44149 Dortmund
verkauf@eph-schmidt.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26692810

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie brennbare Materialien, elektrische Geräte oder andere potenzielle Gefahrenquellen von den Glaspaneelen fern, um Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid fire hazards, keep flammable materials, electrical equipment or other potential hazards away from the glass panels.	Pour éviter les risques d'incendie, éloignez les matériaux inflammables, les appareils électriques ou tout autre danger potentiel des panneaux de verre.	Per evitare rischi di incendio, tenere materiali infiammabili, dispositivi elettrici o altri potenziali pericoli lontano dai pannelli di vetro.	Om brandgevaar te voorkomen, dient u brandbare materialen, elektrische apparaten en andere potentiële gevaren uit de buurt van de glaspanelen te houden.	Para evitar riesgos de incendio, mantenga los materiales inflamables, dispositivos eléctricos u otros peligros potenciales alejados de los paneles de vidrio.	Abyste předešli nebezpečí požáru, udržujte hořlavé materiály, elektrická zařízení nebo jiná potenciální nebezpečí v dostatečné vzdálenosti od skleněných panelů.	Kako biste izbjegli opasnost od požara, držite zapaljive materijale, električne uređaje ili druge potencijalne opasnosti podalje od staklenih ploča.	Da bi se izognili nevarnosti požara, držite vnetljive materiale, električne naprave ali druge potencialne nevarnosti stran od steklenih plošč.	tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, elektromos eszközöket vagy egyéb potenciális veszélyforrásokat az üvegtábláktól.
Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände das Öffnen von Türen oder Fenstern im Gewächshaus blockieren.	Make sure there are no objects blocking the opening of doors or windows in the greenhouse.	Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'ouverture des portes ou des fenêtres de la serre.	Assicurati che non ci siano oggetti che blocchino l'apertura di porte o finestre nella serra.	Zorg ervoor dat er geen voorwerpen de opening van deuren of ramen in de kas blokkeren.	Asegúrese de que no haya objetos que bloqueen la apertura de puertas o ventanas del invernadero.	Ujistěte se, že žádné předměty neblokují otevírání dveří nebo oken ve skleníku.	Uvjerite se da nema predmeta koji blokiraju otvaranje vrata ili prozora u stakleniku.	Prepričajte se, da v rastlinjaku ni predmetov, ki bi ovirali odpiranje vrat ali oken.	Győződjön meg arról, hogy az üvegházban nincs semmilyen tárgy, amely akadályozza az ajtók vagy ablakok nyitását.
Befestigen Sie das Gewächshaus sicher am Boden oder an einem stabilen Fundament, um es vor Sturm- oder Windböen zu schützen.	Securely anchor the greenhouse to the ground or a sturdy foundation to protect it from storms or gusts of wind.	Fixez solidement la serre au sol ou à une fondation solide pour la protéger des tempêtes ou des rafales de vent.	Fissare saldamente la serra al terreno o a una base solida per proteggerla da tempeste o raffiche di vento.	Bevestig de kas stevig aan de grond of een stevige fundering om hem te beschermen tegen storm of windstoten.	Fije el invernadero de forma segura al suelo o a una base resistente para protegerlo de tormentas o ráfagas de viento.	Skleník bezpečně upevněte k zemi nebo k pevnému základu, abyste jej ochránili před bouřkami nebo poryvy větru.	Čvrsto pričvrstite staklenik za tlo ili čvrsti temelj kako biste ga zaštitili od oluja ili naleta vjetra.	Rastlinjak trdno pritrdite na tla ali trden temelj, da ga zaščitite pred nevihtami ali sunki vetra.	Rögzítse az üvegházat biztonságosan a talajhoz vagy egy erős alaphoz, hogy megvédje a viharoktól vagy széllökésektől.
Verwenden Sie bei Bedarf Sturmbänder oder andere Sicherheitsvorrichtungen, um die Stabilität des Gewächshauses zu verbessern.	If necessary, use storm straps or other safety devices to improve the stability of the greenhouse.	Si nécessaire, utilisez des sangles anti-tempête ou d'autres dispositifs de sécurité pour améliorer la stabilité de la serre.	Se necessario, utilizzare cinghie anti-tempesta o altri dispositivi di sicurezza per migliorare la stabilità della serra.	Gebruik indien nodig stormbanden of andere beveiligingsmiddelen om de stabiliteit van de kas te verbeteren.	Si es necesario, utilice correas contra tormentas u otros dispositivos de seguridad para mejorar la estabilidad del invernadero.	V případě potřeby použijte bouřkové popruhy nebo jiná bezpečnostní zařízení pro zlepšení stability skleníku.	Ako je potrebno, upotrijebite trake protiv oluje ili druge sigurnosne naprave kako biste poboljšali stabilnost staklenika.	Po potrebi uporabite trakove proti nevihti ali druge varnostne naprave, da izboljšate stabilnost rastlinjaka.	Ha szükséges, használjon viharhevedereket vagy más biztonsági eszközöket az üvegház stabilitásának javítására.